

A Study of Topicalization in Complex Sentences of Persian Language Based on the Lexical - Functional Grammar Approach

Sahar Mohammadian¹ , Bahram Modarresi^{2*} , Foroogh Kazemi³ , & Setareh Majidi⁴ 

Received: 21 September 2022
Received in revised form: 15 February 2023
Accepted: 13 March 2023

Vol. 15, No. 2, Tome 80
pp. 321-353
May & June
2024

Abstract

According to Bresnan et al. (2016), using morphological (lexocentric) or structural means to specify argument functions results in different representations of grammaticalized discourse functions in LFG. Furthermore, the AF specification is local to a single clause in this theory, resulting in a different representation of grammaticalized DFs in complex sentences during the topicalization and left-dislocation processes. The aim of this study is to investigate the processes of topicalization and left-dislocation in Persian complex sentences. Using a descriptive method, it also aims at showing how the subject and object functions in Persian are specified in the aforementioned framework. The findings indicate that the left-dislocated object and topicalized subject NP in the higher clause have both a DF in the f-structure. Both the agreement inflection and clitic pronoun have AF and anaphorically agree with the DF based on the well-formedness conditions. The agreement inflection, unlike the clitic pronoun, lacks an independent node in the c-structure as a morphological component of the verb. The semantic feature of the marked-râ object is placed in the value of the topic in f-structure, and the topic has the accusative case via postposition-râ. Since the AF specification is local to a single clause, in order to observe well-formedness conditions based on the economy principle, an empty category is required exocentrically in the canonical position of the NP in the lower clause of the c-structure. The object without-râ takes a similar approach, but it lacks morphological means to specify the object function. Thus, the empty category is considered endocentrically in the VP in the lower clause of the c-structure.

Keywords: Persian language, topicalization, lexical-functional grammar, the complex sentences

¹ Department of Linguistics, Central Tehran Branch, Islamic Azad University, Tehran, Iran.

ORCID ID: <https://orcid.org/0009-0005-2988-2144>

² Corresponding Author, Department of Linguistics, Central Tehran Branch, Islamic Azad University, Tehran, Iran. E-mail: Bah.modarresi@iauctb.ac.ir

ORCID ID: <https://orcid.org/0009-0002-7779-3582>

³ Department of Linguistics, Central Tehran Branch, Islamic Azad University, Tehran, Iran. ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0001-6635-0036>

⁴ Department of Linguistics, Central Tehran Branch, Islamic Azad University, Tehran, Iran. ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0001-7326-5729>

1. Introduction

Using morphological or structural means to specify argument functions results in different representations of grammaticalized discourse functions, according to Bresnan et al.'s (2016) approach in LFG. Furthermore, in this theory, AFs are specified locally to a single clause, resulting in a different representation of grammaticalized DFS during the topicalization and left-dislocation processes in Persian complex sentences. Based on the aforementioned approach in LFG, it can be hypothesized in Persian complex sentences that the way argument functions are specified affects the representation of grammaticalized discourse functions during the topicalization and left-dislocation processes. The purpose of this research is to investigate topicalization and left-dislocation in Persian compound sentences, as well as how AFs are specified in Persian according to Bresnan et al. (2016).

Research Question

The current study seeks to answer the question: What is the representation of the topicalized and left-dislocated NP in Persian complex sentences based on Bresnan et al.'s (2016) approach in LFG considering how the subject and object functions are specified in Persian?

2. Literature Review

Investigating previous LFG approaches to the representation of discourse functions, shows that early approaches represented the grammaticalized discourse functions with f-structure attributes. Subsequent approaches have represented discourse functions as a separate level of grammatical representation in information structure. The theoretical framework used in this study is based on the early approach. Thus, from Iranian and foreign researchers who used the early approach, it is worth naming Bresnan and Mchombo (1987), King (1995), Butt and King (1996), Suet Man (2007), and Abdollahi (2018).

3. Methodology

The current study is based on the descriptive-analytical method. The data were collected from Persian complex sentences containing the left-dislocated object-NP and the topicalized subject-NP and object-NP with a library method. They were selected from written texts, and for some, the authors also used their linguistic intuition to judge the well-formedness of the sentences.

4. Results

Following a descriptive-analytic method, the findings in response to the research question show that the dislocated topic and subject NP in the higher clause both have a DF, and the agreement inflection as an incorporated pronoun and clitic pronoun both have AF in the lower clause and anaphorically agree with the DF based on the well-formedness conditions. The clitic pronoun is regarded as an independent node of the phrase structure because it is syntactically independent in the c-structure. However, the agreement inflection as a morphological part of the verb lacks an independent node in accordance with the lexical integrity principle. The semantic feature of the marked-râ object is placed in the value of the topic function in f-structure, and the topic has the accusative case via postposition-ra in the higher clause. In order to observe well-formedness conditions based on the economy principle, an empty category is necessary in the canonical position of the NP in the c-structure because the AF specification is local to a single clause. The empty category in the c-structure is identified in the f-structure with a higher discourse function by inside-out functional uncertainty. The empty category, however, was thought to be exocentrically dominated by the sentence category due to the fact that the NP identified the object function in canonical position by dependent-marking (lexocentric) and could have been displaced during the scrambling process. The object (without-râ) lacks morphological means to specify the object function and obtains its function endocentrically in the VP. This means that the empty category in the c-structure is dominated by VP

endocentrically in the lower clause, and the empty category in the c-structure is identified in the f-structure with a higher discourse function by inside-out functional uncertainty. As a result, as can be seen, the findings support the research hypothesis regarding the effect of the way argument functions are specified on the representation of topicalized discourse functions.

بررسی مبتداسازی در جمله‌های مرکب زبان فارسی بر مبنای رویکرد دستور واژی- نقشی

سحر محمدیان^۱، بهرام مدرّسی^{۲*}، فروغ کاظمی^۳، ستاره مجیدی^۴

۱. گروه زبان‌شناسی، واحد تهران مرکزی، دانشگاه آزاد اسلامی، تهران، ایران.

۲. گروه زبان‌شناسی، واحد تهران مرکزی، دانشگاه آزاد اسلامی، تهران، ایران

۳. گروه زبان‌شناسی، واحد تهران مرکزی، دانشگاه آزاد اسلامی، تهران، ایران

۴. گروه زبان‌شناسی، واحد تهران مرکزی، دانشگاه آزاد اسلامی، تهران، ایران

تاریخ پذیرش: ۱۴۰۱/۱۲/۲۲

تاریخ دریافت: ۱۴۰۱/۰۶/۲۰

چکیده

در دستور واژی- نقشی بر مبنای رویکرد برزن و همکاران (2016) به کارگرفتن ابزار صرفی و یا ساختی برای نشان‌دادن نقش موضوع‌ها، سبب بازنمایی متفاوت نقش‌های گفتمانی دستوری شده در زبان‌ها می‌شود. علاوه‌بر آن، در این نظریه نقش‌های موضوعی به صورت موضوعی در یک بند تعیین می‌شوند که این امر نیز سبب بازنمایی متفاوت عناصر گفتمانی دستوری شده در جملات مرکب طی فرایند مبتداسازی ضمیر گذار و ناگذار می‌شود. از این‌رو، هدف از این پژوهش ضمن بررسی چگونگی تعیین نقش‌های فاعل و مفعول در زبان فارسی، بررسی مبتداسازی ضمیر گذار و ناگذار در جملات مرکب زبان فارسی در چارچوب مذکور با اتخاذ روشی توصیفی- تحلیلی است. یافته‌های نشان‌می‌دهند در ساخت نقشی گروه اسمی مفعولی مبتدای ضمیر گذار و گروه اسمی فاعلی مبتداسازی شده در بند بالاتر دارای نقش گفتمانی‌اند. در بند پایین‌تر ضمیر واژه‌بستی و وند تصویری فعل (شناسه) نقش موضوعی را ایفا کرده و با نقش گفتمانی به صورت ارجاعی بر طبق شروط خوش‌ساختی مطابقه پیدا کرده‌اند. در ساخت سازه‌ای، شناسه به عنوان جزء صرفی برخلاف ضمیر واژه‌بستی فعل فاقد گرهای مستقل است. در ساخت نقشی، مشخصه معنایی نقش مفعول «رابی» در ارزش نقش مبتدای در بند بالاتر قرار می‌گیرد و مبتدای توسط پس‌اضافه «را» دارای حالت مفعولی است. اما به دلیل آنکه نقش‌های موضوعی به صورت موضوعی در یک بند تعیین می‌شوند، در ساخت سازه‌ای برای رعایت شروط خوش‌ساختی بر مبنای اصل اقتصاد، در جایگاه متعارف گروه اسمی بند پایین‌تر مقوله تهی به صورت برونو مرکز ملزم شده است.

مفعول بدون پس‌اضافه «را» نیز رفتاری مشابه دارد، با این تفاوت که قادر ابزار صرفی برای تعیین نقش مفعول است. از این‌سو، در ساخت سازه‌ای به صورت درون مرکز مقوله‌تهی در گروه فعلی بند پایین‌تر در نظر گرفته شده است.

واژه‌های کلیدی: زبان فارسی، مبتدا‌سازی، دستور واژی - نقشی، جمله‌های مرکب.

۱. مقدمه

در دستور واژی - نقشی^۱ بر مبنای رویکرد برزنن و همکاران (2016)، به کار گرفتن ابزار ساختی و یا صرفی برای نشان دادن نقش موضوع‌ها، به بازنمایی متفاوت نقش‌های گفتمانی دستوری شده منجر می‌شود. از سوی دیگر، در این نظریه نقش‌های موضوعی به صورت موضوعی در یک بند تعیین می‌شوند که این امر نیز به بازنمایی متفاوت عناصر گفتمانی دستوری شده در جملات مرکب در طی فرایند مبتدا‌سازی ضمیر گذار^۲ و ناگذار^۳ منجر می‌شود. بر مبنای رویکرد مذکور، در زبان فارسی نیز می‌توان چنین فرض کرد که طی فرایند مبتدا‌سازی ضمیر گذار و ناگذار در جملات مرکب، بازنمایی نقش‌های گفتمانی دستوری شده متاثر از شیوه نشان دادن نقش‌های موضوعی است. از این‌رو، نگارندگان این پژوهش قصد دارند، ضمن بررسی چگونگی تعیین نقش‌های فاعل و مفعول در زبان فارسی، به بررسی فرایند مبتدا‌سازی ضمیر گذار و ناگذار در جملات مرکب زبان فارسی بر مبنای رویکرد برزنن و همکاران (2016) در دستور واژی - نقشی بپردازنند. گفتنی است، بر مبنای رویکرد برزنن و همکاران (2016) در دستور واژی - نقشی، پژوهشی تاکنون به بررسی فرایند مبتدا‌سازی ضمیر گذار و ناگذار در جملات مرکب زبان فارسی نپرداخته است. از این‌سو، پژوهش حاضر به‌نوبه خود بدیع است. با توجه به آنچه که گفته شد، پژوهش حاضر در پی پاسخ به این پرسش است: با توجه به چگونگی تعیین نقش‌های فاعل و مفعول در زبان فارسی، بازنمایی گروه‌های اسمی مبتدا‌سازی شده ضمیر گذار و ناگذار در جملات مرکب زبان فارسی بر مبنای رویکرد برزنن و همکاران (2016) در دستور واژی - نقشی چگونه است؟ پژوهش حاضر مبتنی بر روش توصیفی - تحلیلی است. داده‌ها در قالب جمله‌های مرکب مبتدا‌سازی شده به صورت کتابخانه‌ای از متون مكتوب جمع آوری شده‌اند و علاوه بر آن نگارندگان برای تعیین خوش‌ساختی جمله‌ها از شم زبانی خود نیز بهره جسته‌اند.

در ادامه این پژوهش، نخست پیشینهٔ پژوهش بیان شده است. سپس در بخش چارچوب نظری تصویر کلی دستور واژی - نقشی ارائه داده شده و در زیرعنوان آن رویکرد دستوری واژی - نقشی در رابطه با بازنمایی عناصر گفتمانی شرح داده شده است. درپی آن، به تجزیه و تحلیل داده‌هایی مبتنی بر جملات مرکب مبتداسازی‌شدهٔ حاوی مبتدای ضمیر گذار مفعولی، گروه اسمی فاعلی، گرمه اسمی مفعولی «رایی» و بدون «را» بر مبنای رویکرد بروزن و همکاران (2016) در دستور واژی - نقشی پرداخته شده است و سرانجام، با توجه به تجزیه و تحلیل داده‌ها فرضیه و پرسش پژوهش مورد بررسی قرار گرفته است.

۲. پیشینهٔ پژوهش

۱-۲. پیشینهٔ پژوهش خارجی

در دستوری واژی - نقشی در ارتباط با بازنمایی عناصر گفتمانی دو رویکرد اولیه و ثانویه وجود دارد. در رویکرد ثانویه، توسط افرادی چون کینگ^۱ (1997)، بات^۲ و کینگ (2000)، چو^۳ (1999)، اوکانر^۴ (2006)، مایکوک^۵ (2006, 2007)، مایکوک و لو^۶ (2013)، دالریپل^۷ و نیکولاوا^۸ (2011) و دالریپل و همکاران (2019) عناصر گفتمانی در ساخت اطلاع به عنوان ساختی جدا و در تعامل با سایر ساخت‌ها مورد بررسی قرار گرفته‌اند.

رویکرد اولیه که موضوع بحث پژوهشی حاضر است، نخستین بار توسط بروزن^۹ و مکامبو^{۱۰} (1987) ارائه شده است. آن‌ها به این امر اشاره دارند که طی فرایند مبتداسازی، مفاهیم اطلاقی - ساختی چون کانون و مبتدا در برخی از زبان‌ها چون زبان چیچوا^{۱۱} به صورت دستوری گذگاری می‌شوند، از این‌رو ساخت نقشی^{۱۰} را بهترین ساخت برای بازنمایی نقش‌های گفتمانی دستوری شده دانسته‌اند.

کینگ (1995) توالی واژه‌ها و عناصر گفتمانی مبتدا و کانون را که به صورت نحوی گذگاری شده‌اند در زبان روسی بررسی کرده است و بر این اشاره دارد چنین عناصری به عنوان عناصر دستوری شده در ساخت نقشی قرار می‌گیرند و در ساخت سازه‌ای^{۱۲} در جایگاه مشخصی واقع می‌شوند.

بات و کینگ (1996) درباره ساخت اطلاع و ارتباط آن با الگوی توالی واژه‌های زبان ترکی و آلمانی بحث کردند و عناصر گفتمانی را چون کانون و مبتدا را در ساخت نقشی موربد بررسی قرار داده‌اند. اما آن‌ها خاطرنشان کردند که لایه‌ای مستقل برای بازنمایی مشخصه‌های عناصر گفتمانی به‌نظر می‌رسد که ارجح باشد.

سویت من^{۱۷} (2007) به بررسی مبتداسازی در زبان کانتونی^{۱۸} بر مبنای دستور واژی - نقشی پرداخته است و بر این اشاره دارد که با توجه به داده‌های این زبان نیز عناصر گفتمانی دستوری شده باید در ساخت نقشی گنجانده شوند و ارتباط گزاره اسمی دارای نقش گفتمانی با نقش موضوعی اولیه‌اش در این ساخت مشخص شود.

برزنن و همکاران (2016, pp.166-167) بر مبنای پژوهش برزنن و مکامبو (1987) بر این امر اشاره دارند که وند تصریفی فاعلی مقید بر فعل در زبان چیچوا نقش دوگانه‌ای دارد. در ساخت نقشی در صورت حضور گروه اسمی فاعلی در بند، وند تصریفی فاعلی مقید بر فعل به عنوان نشانگر مطابق دستوری (شناسه) به صورت هسته - نشانداری^{۱۹} در مشخصه‌های نحوی با گروه اسمی مطابقه پیدا می‌کند. اما طی فرایند مبتداسازی گروه اسمی فاعلی از بند پیرو به بند پایه، وند تصریفی فاعلی مقید بر فعل (شناسه) نقش مطابق دستوری خود را دست می‌دهد و در ساخت نقشی خود به عنوان ضمیر منضم بر فعل نقش دستوری فاعلی را در بند ایفا می‌کند و گروه اسمی مبتداسازی شده که دیگر تنها دارای نقش گفتمانی مبتداست، به صورت ارجاعی^{۲۰} در مشخصه‌های نحوی مطابقه پیدا می‌کند. گفتنی است در پژوهش حاضر نگارندگان رویکرد مذکور را در رابطه با مبتداسازی گروه اسمی فاعلی در جملات مرکب زبان فارسی به کار گرفته‌اند.

۲-۲. پیشینه پژوهش داخلی

به صورت کلی پیرامون بازنمایی عناصر گفتمانی و فرایند مبتداسازی در زبان فارسی پژوهش‌های گسترده‌ای صورت گرفته است. در این‌بین، دییر مقدم (۱۳۶۹) در مقاله‌ای تحت عنوان «پیرامون را در زبان فارسی» ضمن تشرییح پس اضافه «را» به عنوان نشان عنصر گفتمانی چون مبتدای ثانویه، به بررسی مبتداسازی ضمیر گذار و ناگذار پرداخته است. علاوه‌بر آن، آنچه در این پژوهش با توجه به بحث پژوهش حاضر درخور توجه است، رویکرد وی در ارتباط با حرکت فاعل از بند پیرو به

بند پایه است. وی چنین حرکتی را حرکتی کلامی، غیر موضوعی و حاصل فرایند مبتداسازی دانسته است و با رد فرایند ارتقای فاعل از بند پیرو به بند پایه، بر این اذعان دارد درصورتی که فاعل بند پیرو به جایگاه فاعل بند پایه ارتقا یافته باشد، فاعل ارتقایافته باید با فعل بند پایه مطابقه داشته باشد که نمونه غیردستوری (۱) شاهدی بر رد فرایند ارتقادستور است.

(۱)* اونا به نظر می‌رسن خونه رو به مینا فروختن. (دبیرمقدم، ۱۳۶۹، ص. ۴۴)

قمشی (2001) نیز چنین حرکتی را غیر موضوعی و متأثر از عوامل گفتمانی دانسته است. کریمی (2005، ۲۰۰۸) نیز با رد فرایند ارتقا، حرکت فاعل و مفعول و یا هر دو آن‌ها را از بند پیرو به بند پایه حاصل فرایند مبتداسازی و یا کاتونی‌سازی و دلیل این امر را نیز عدم مطابقه آن‌ها با فعل بند پایه دانسته است.

رفسنجانی‌نژاد و دبیرمقدم (۱۳۹۷) نیز در ارتباط با حرکت فاعل از بند پیرو به بند پایه با رد فرایند ارتقا و تأکید بر فرایند مبتداسازی به دلایل کلامی، بر این اشاره داردند که اگر محمول بند پایه نامفعولی باشد، حرکت غیر موضوعی فاعل از بند پیرو به بند پایه، بدون حضور پس‌اضافه «را» امکان‌پذیر است. اما اگر محمول بند پایه گذرا باشد، حرکت غیر موضوعی فاعل از بند پیرو به بند پایه، حضور پس‌اضافه «را» امکان‌پذیر می‌کند.

در پژوهش‌های صورت‌گرفته در زبان فارسی در رابطه با عناصر گفتمانی دستوری شده و فرایند مبتداسازی در دستور واژی - نقشی مطالعه چندانی صورت نگرفته است، در این‌بین می‌توان به مقاله‌ای توسط عبدالله و همکاران (۱۳۹۷) اشاره کرد که در بخشی به بررسی فرایند مبتداسازی گروه اسمی دارای نقش دستوری مفعول «رایی» در جمله‌های ساده بر مبنای دستور واژی - نقشی پرداخته شده است. در این پژوهش در ساخت نقشی، ارتباط مشخصه معنایی^{۲۱} نقش گفتمانی مبتدا با نقش دستوری مفعولی اولیه‌اش از طریق ابزار ارتباطی نقش درونی - بیرونی^{۲۲} مشخص شده است، اما نکته درخور توجه آن است که چنین ابزاری در جمله‌های ساده برای زبان‌هایی که ساختی پایگانی^{۲۳} و درون مرکز^{۲۴} دارند، به کار برده می‌شود. طبق نظر راسخ‌مهند (۱۳۸۵) در زبان فارسی مفعول صریح «رایی» نقش دستوری خود را از تکواز «را» به صورت وابسته - نشان‌داری^{۲۵} دریافت می‌کند. علاوه بر آن به نظر می‌رسد که مفعول «رایی» در زبان فارسی نسبت به فعل در جایگاهی ثابت در یک بند واقع نمی‌شود و می‌تواند آزادانه در یک بند دچار قلب نحوی^{۲۶} شود. از این‌رو،

می‌توان زبان فارسی را در این رابطه زبانی واژه‌مرکز^{۷۷} و برون‌مرکز^{۷۸} فرض کرد که طبق رویکرد برزنن و همکاران (2016) یک گزاره اسمی علاوه بر دریافت نقش دستوری مفعولی به صورت وابسته - نشان‌داری، نقش گفتمانی مبتدا را نیز می‌تواند در جمله‌های ساده حفظ کند. درنتیجه، به‌جای به‌کار گرفتن ابزار ارتباطی نقش درونی - بیرونی در جمله‌های ساده که مختص زبان‌های پایگانی و درون‌مرکز است، می‌توان دو شاخص نقش مبتدا و نقش مفعول را برای گزاره اسمی به‌صورت همزمان در ساخت نقشی فرض کرد.

به‌صورت کلی پژوهش‌هایی که بر مبنای دستور واژی - نقشی در زبان فارسی صورت‌گرفته‌اند، می‌توان به نظرگویی‌کهن (۱۳۸۷)، نعمتی (2010)، آقالکلزاده و هادیان (۱۳۸۹)، یوسفی، میردهقان و بوگل (۱۴۰۰) اشاره کرد.

۳. چارچوب نظری

۱-۳. دستور واژی - نقشی

برزنن و همکاران (2016, p.41) بر این باورند که دستور واژی - نقشی بر مبنای سه اصل کلی استوار است که عبارت‌اند از: اصل تنوع،^{۷۹} اصل همگانی^{۸۰} و اصل یکنواختی.^{۸۱} اصل تنوع بر این مبنای است که ساخت بیرونی زبان‌ها به‌عبارت دیگر آنچه که در دستور واژی - نقشی به‌عنوان ساخت سازه‌ای شناخته می‌شود، دارای تنوعات گسترده است که معیار خوبی برای راهیابی به یک دستور جهانی نیست.

برزنن و همکاران (199, pp.101-199, 2016) به این امر اشاره دارند که اگر به‌صورت کلی به ردۀ‌شناختی ساخت سازه‌ای پرداخته شود، زبان‌هایی دیده می‌شوند که گروه‌ها می‌توانند در سطح جمله جای‌جا شوند. این زبان‌ها فعل دارند، اما هستهٔ فعلی به فرافکنی گروه فعلی منجر نمی‌شود و موضوع‌ها به‌عنوان خواهر هستهٔ فعلی به‌صورت برون‌مرکز قرار می‌گیرند. در این نوع زبان‌ها واژه‌ها خود نقش‌های دستوری موضوعی را به‌صورت واژه‌مرکز از طریق مؤلفه‌های صرفی نشان می‌دهند و از دو ابزار واژه‌مرکز وابسته - نشان‌داری و هسته - نشان‌داری بهره می‌جوینند. زبان‌های این چنینی مانند زبان وارلپری^{۸۲} و لاتین سازماندهی ساخت سازه‌ای آن‌ها غالباً به‌صورت واژه‌مرکز و مسطح است و گروه‌ها به‌صورت غیرفرافکن و غیرپایگانی^{۸۳} تحت تسلط مقولهٔ جمله (S) قرار

می‌گیرند. در مقابل، زبان‌های چون زبان ناوائو^{۳۴} و انگلیسی دارای ساخت سازه‌ای درون مرکز هستند و بدليل داشتن صرف ضعیف، نقش‌های موضوعی گروه‌ها به صورت ساختی توسط جایگاه آن‌ها در جمله نسبت به فعل مشخص می‌شود. در این زبان‌ها گروه‌ها به صورت پایگانی تحت تسلط مقوله گروه تصریفي (IP) قرار می‌گیرند. در این‌بین زبان‌هایی نیز وجود دارند که که دارای ترکیبی از دو ساخت مذکور هستند. در دسته‌ای از این نوع زبان‌ها چون زبان ولزی^{۳۵} فرافکنی‌های نقشی سازماندهی درون مرکز دارند. اما فرافکنی‌های واژگانی چون گروه فعلی فاقد سازماندهی درون مرکز هستند و به جای آن به صورت واژه‌مرکز گروه‌ها تحت تسلط مقوله جمله قرار می‌گیرند. این زبان‌ها دارای ترکیبی از بازنمایی پایگانی و غیرپایگانی برای ساخت سازه‌ای هستند (see ibid, p. 118). دسته‌دیگر از این زبان‌ها چون زبان مجارستانی عناصر گفتمانی دستوری شده سلسله مراتب ثابتی دارند و در جایگاهی ثابت در گروه نقشی واقع می‌شوند. اما نقش‌های دستوری موضوعی آن‌ها به صورت غیرپایگانی نمود پیدا می‌کنند که به این‌گونه زبان‌ها، زبان‌های گفتمان‌پایگانی^{۳۶} گویند.

در دستور واژی - نقشی عملکرد قواعد مربوط به ساخت سازه‌ای به تولید نمودار درختی می‌انجامد و در واقع صورت، تلفظ و توالی خطی واژه‌ها، مقوله‌های نحوی، زنجیره‌های پایانی و روابط اشراف را نشان می‌دهد. این سطح در زبان‌های مختلف به صورت متفاوت نشان داده می‌شوند و قواعد این بخش از قواعد ساخت گروه نظریه معيار و البته در مواردی تأثیر و تداخل قواعد ایکس تیره در آن مشهود است (Biber مقدم، ۱۳۹۵، صص. ۵۱۸-۵۱۹).

اصل همگانی بین امر اشاره دارد که ساختار درونی زبان‌ها عمدتاً بازنمایی ثابتی دارند و بین تمام زبان‌ها مشترک است و تنوعات بین زبانی در آن مشاهده نمی‌شود و در آن اصول همگانی زبان‌ها مشهود است. در دستور واژی - نقشی ساخت درونی همان ساخت نقشی است. در ساخت نقشی مفاهیم نحوی مانند فاعل و مفعول، گزاره و غیره نمود پیدا می‌کند و در آن پدیده‌هایی چون حاکمیت، مرجع‌گزینی و روابط مطابقه بین گزاره‌ها و موضوع‌های جمله نشان داده شده است (Bresnan et al., 2016, pp. 42-43). در ساخت نقشی همه اطلاعات مربوط به نقش‌های دستوری ارائه می‌شود که از یک رشته جفت‌های محدود شاخص - ارزش^{۳۷} تشکیل شده‌اند. در دستور واژی - نقشی، فاعل و مفعول همچون فعل، گزاره محسوب می‌شوند، اما گزاره اسمی.^{۳۸} در ساخت نقشی

برای هر گزاره اسمی علاوه بر ذکر نقش دستوری، مشخصه‌های نحوی چون شخص، شمار و غیره نیز ثبت می‌شود (دیبرمقدم، ۱۳۹۵، صص. ۵۲۱-۵۲۰).

اصل یکنواختی به این امر اشاره دارد که در دستور واژی - نقشی انطباق^{۳۹} بین ساخت درونی و بیرونی به منزله شکل مشابه آن دو نیست، بلکه بین اطلاعات بیان شده در ساخت بیرونی و محتوای ساخت درونی رابطه شمول^{۴۰} برقرار است. به عبارت دیگر اطلاعات ساخت انتزاعی درونی (ساخت نقشی) در ساخت بیرونی (ساخت سازه‌ای) به صورت بخش‌بخشی توزیع می‌شود، به صورتی که ساخت نقشی به هر ترتیبی که باشد از ساخت سازه‌ای استنبط می‌شود (Bresnan et al., 2016, p. 43).

در دستور واژی - نقشی برای نشان دادن انطباق ساخت سازه‌ای و ساخت نقشی از معادله‌های نقشی^{۴۲} استفاده می‌شود.^{۴۳} هنگامی که معادله‌های نقشی با عالئمی که بدان فرامتغیرها^{۴۴} گویند، نوشته شوند، انگاره‌های نقشی^{۴۵} نامیده می‌شوند (ibid, pp. 48-53). فرامتغیرها عالئمی هستند که توسط پیکان‌های رو به بالا (↑) و رو به پایین (↓) نشان داده می‌شوند که اشراف بلافصل^{۴۶} را نشان می‌دهند. پیکان رو به پایین به ساخت نقشی خود گره و پیکان رو به بالا به ساخت نقشی گره مادر آن گره در ساخت سازه‌ای اشاره دارد. انگاره نقشی (↓=↑) نشان دهنده این امر است که ساخت نقشی گره مادر برابر با ساخت نقشی گره دختر در ساخت سازه‌ای است (دیبرمقدم، ۱۳۹۵، ص. ۵۲۷).

در دستور واژی - نقشی شروط خوش‌ساختی^۷ در ساخت نقشی وجود دارد که وظيفة آن‌ها جلوگیری از اشتراق جمله‌هایی است که از نظر ساخت سازه‌ای خوش‌ساخت‌اند، اما عملاً غیردستوری هستند (دیبرمقدم، ۱۳۹۵، ص. ۵۳۲). این شروط عبارت‌اند از: شرط انحصار^{۴۸}، شرط تمامیت^{۴۹}، شرط پیوستگی^{۵۰} و شرط پیوستگی گسترده^{۵۱}. ساخت نقشی دارای ساختاری ریاضی‌گونه است که این نوع ساخت برگرفته از شرط انحصار در این دستور است. این شرط بر این اشاره دارد که هر شاخصی می‌تواند منحصرآ و فقط دارای یک ارزش باشد و نه بیش از آن (Bresnan et al., 2016, p. 43). شرط تمامیت این امر را ملزم می‌کند که هر نقش موضوعی همراه با مشخصه معنایی‌اش که توسط گزاره برگزیده شده است، باید در ساخت نقشی گزاره وجود داشته باشد. برای مثال یک فعل متعددی که نقش موضوعی مفعول را برگزیده است، نقش

موضوعی مفعول همراه با مشخصه معنایی اش باید در دامنه ساخت نقشی گزاره فعلی قرار گیرد. شرط پیوستگی عکس شرط تمامیت است. این شرط این امر را ملزم می‌کند که هر نقش موضوعی همراه با مشخصه معنایی اش در ساخت نقشی باید توسط گزاره برگزیده شود. درواقع هنگامی که نقش‌های موضوعی توسط گزاره برگزیده می‌شوند، در ساخت نقشی یکپارچه می‌شوند. برای مثال یک فعل لازم در دامنه ساخت نقشی اش تنها یک نقش موضوعی فاعلی برمی‌گزیند و درصورتی دارای نقش موضوعی مفعولی باشد، از این شرط تخطی شده است. شرط پیوستگی گسترده به این امر اشاره دارد که نه تنها پیوستگی بر نقش‌های موضوعی یک گزاره اعمال می‌شود، بلکه بر تمام نقش‌های نحوی که نیاز به یکپارچگی مناسبی در ساخت نقشی دارند، نیز اعمال می‌شود. درواقع هنگامی که نقش‌های موضوعی توسط گزاره فعلی برگزیده می‌شوند، در ساخت نقشی یکپارچه می‌شوند (شرط پیوستگی). اما نقش‌های غیرموضوعی (مبتدا و کانون) درصورتی در ساخت نقشی یکپارچه می‌شود که به‌وسیله یک نقش دستوری که خود توسط یک گزاره یکپارچه شده است، شناسایی شوند و یا به صورت ارجاعی بدان نقش دستوری مرتبط شوند (ibid, pp. 62-63).

گفتنی است در انتباق، اصولی نیز حاکم است که به حذف سازه‌های اضافی نحوی در ساخت سازه‌ای منجر می‌شوند. یکی از این اصول، اصل اقتصاد است. اصل اقتصاد بر این استوار است که همه گره‌های ساخت نحوی گروه در ساخت سازه‌ای اختیاری هستند و استفاده نمی‌شوند، مگر آنکه به‌وسیله شروط مستقلی چون تمامیت و پیوستگی موردنیاز واقع شوند. درواقع اصل اقتصاد به واژه‌ها نسبت به گره‌های ساخت نحوی گروه ارجحیت می‌دهد و فقط گره‌های نحوی که حضورشان با اصل اقتصاد می‌تواند توجیه شوند، باقی می‌مانند. اصل دیگر، اصل تمامیت واژگانی^۲ است. این اصل بیان‌کننده این امر است که کلماتی که از لحاظ صرفی کامل هستند، برگهای درخت ساخت سازه‌ای محسوب می‌شوند و هر برگ به یک و فقط با یک گره ساخت سازه‌ای مطابقت دارد. این اصل بیان‌گر این امر است که شکل‌گیری ساخت گروه‌ها نسبت به شکل‌گیری ساخت واژه‌ها مستقل عمل می‌کند و اطلاعات صرفی واژه‌ها در ساخت سازه‌ای نمود پیدا نمی‌کند (ibid, pp. 89-94).

در دستور واژی - نقشی ضمیراندازی مفروض نیست. درواقع در زبان‌های ضمیرانداز، در صورت عدم رخداد موضوع فاعلی آشکار، وند تصریفی فعل (شناسه) نقش مطابق خود را از دست می‌دهد و به عنوان ضمیر منضم بر فعل نقش دستوری فاعلی ایفا می‌کند. بازنمایی وند تصریفی فعل

(شناسه) به عنوان ضمیر منضم بر فعل همانند بازنمایی ضمیر فاعلی آشکار در ساخت نقشی است و تنها تفاوت آن‌ها را می‌توان در ساخت سازه‌ای مشاهده کرد که وند تصریفی فعل (شناسه) براساس شرط تمامیت واژگانی به عنوان بخشی از فعل قلمداد می‌شود و قادر گرهای مستقل است. اما ضمیر فاعلی آشکار به عنوان یک گروه مستقل نمود پیدا می‌کند. (Börjars et al., 2016, pp. 68-72)

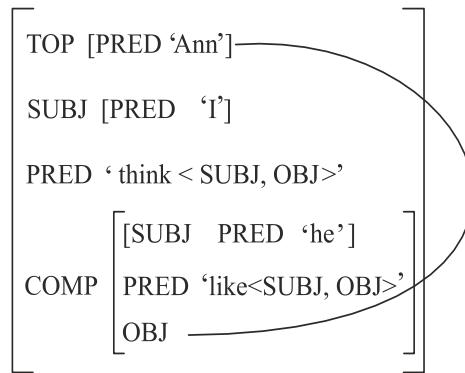
۲-۳. بازنمایی عناصر گفتمانی در دستور واژی- نقشی

در دستور واژی- نقشی در رویکرد اولیه عناصر گفتمانی دستوری شده چون کانون و مبتدا در ساخت نقشی گنجانده می‌شوند (Bresnan et al., 2016, p. 98; Bresnan & Mchombo, 1987). فاعل در این بین دارای ویژگی خاصی است، زیرا هم دارای نقش گفتمانی و هم دارای نقش موضوعی است و اغلب در این دستور به عنوان مبتدای پیش‌فرض بند شناسایی می‌شود. برزن و مکامبو (1987, p.746) بر مبنابی چیف^۳ (1976) بر این اشاره دارد که مبتدا حاوی اطلاع کهنه است و آنچه را درباره آن صحبت می‌شود مشخص می‌کند، خواه قبلًا ذکر شده باشد یا در گفتمان فرض شده باشد. آن‌ها مبتدای دستوری شده را -سازه دارای نقش گفتمانی مبتدرا- مبتدای گفتمانی می‌دانند. اما خاطرنشان می‌کنند که همه مبتداهای گفتمانی به صورت دستوری نشان‌دار نمی‌شوند. آن‌ها همچنین کانون دستوری شده را تقابلی می‌دانند که در پیش‌انگاره قرار نگرفته و حاوی اطلاع نو است.^۴

برزن و همکاران (2016, p.199) بر این اشاره دارد که بازنمایی عناصر گفتمانی دستوری شده طی فرایند مبتداسازی با توجه به رده‌شنختی ساختار زبان‌ها متفاوت است. در ابتداء فرایند مبتداسازی در زبان انگلیسی که غالباً دارای ساختاری درون مرکز و پایگانی است، پرداخته می‌شود:

2) Ann, I think he likes. (Bresnan et al., 2016, p. 66)

در مثال (۲) «Ann» مبتدای دستوری شده است. این گروه اسمی از جایگاه متعارف خود نقش دستوری مفعولی را کسب کرده و سپس در ابتداء جمله به عنوان مبتدا قرار گرفته است. در شکل ۱ بازنمایی ساخت نقشی جمله (۲) نشان داده شده است:



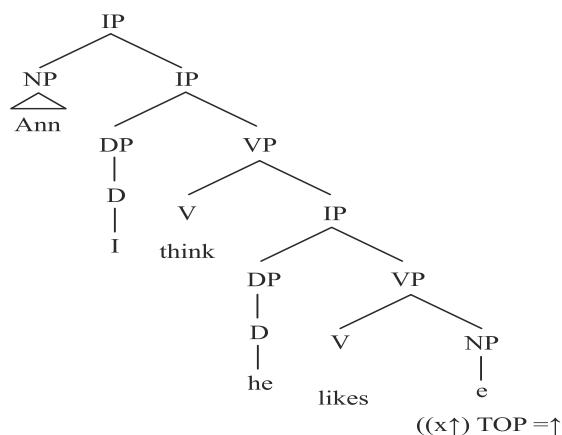
شکل ۱: ساخت نقشی (Bresnan et al., 2016, p. 68)

Figure 1. F-Structure (Bresnan et al., 2016, p. 68)

همان طور که در ساخت نقشی شکل ۱ مشاهده می‌شود، مشخصه معنایی نقش مفعول در ارزش نقش مبتدا قرار گرفته است. اگر نقش دستوری موضوعی در درون یک و یا چندین بند قرار گرفته باشد، نقش گفتمانی در پی یافتن نقش دستوری موضوعی اولیه‌اش در ابتدا با رشته‌ای از نقش‌های دستوری چون بند متممی باز و یا بسته^{۶۰} که نقش دستوری موضوعی در آن واقع شده است، مواجه می‌شود. بدین منظور ابزار عدمقطعیت نقشی^{۶۱} مطرح می‌شود که این ابزار با ابزار ارتباطی نقش درونی - بیرونی ترکیب می‌شود و ابزار عدمقطعیت نقشی درون - بیرون^{۶۲} شکل می‌گیرد و از طریق این ابزار مسیر ارتباطی نقش گفتمانی با نقش دستوری موضوعی اولیه‌اش از میان رشته‌ای از بندهای متممی مشخص می‌شود. در ساخت نقشی شکل ۱ مسیر ارتباطی مشخصه معنایی نقش مبتدا با نقش اولیه مفعولی اش که خود این نقش نیز در درون نقش بند متممی بسته قرار گرفته است، از طریق این ابزار به صورت گرافیکی توسط خط نشان داده شده است. در صورت عدم نشان دادن این ارتباط، شرط تمامیت رعایت نمی‌شود، زیرا بر مبنای شرط تمامیت، هر نقش موضوعی دستوری که توسط گزاره فعلی برگزیده شده است، باید همراه با مشخصه معنایی اش (گزاره اسمی) در دامنه ساخت نقشی گزاره فعلی وجود داشته باشد که در اینجا، مشخصه معنایی مفعول در ارزش نقش گفتمانی مبتدا در گزاره فعلی بند بالاتر قرار گرفته است. از شرط پیوستگی گسترده پیروی نمی‌شود، زیرا زمانی نقش مبتدا در ساخت نقشی یکپارچه می‌شود که به وسیله نقش

موضوعی مفعول که خود توسط گزاره فعلی در ساخت نقشی یکپارچه شده است، شناسایی شود. ازین‌رو دو شرط تمامیت و پیوستگی گسترده ارتباط نقش مفعولی و نقش گفتمانی مبتدا را ملزم کرده‌اند (ibid, pp. 66-69).

در شکل ۲ بازنمایی ساخت سازه‌ای جمله (۲) نشان داده شده است:



شکل ۲: ساخت سازه‌ای (Bresnan et al., 2016, p. 68)

Figure 2. C-Structure (Bresnan et al., 2016, p. 68)

همان طور که در ساخت سازه‌ای شکل ۲ مشاهده می‌شود، در جایگاه متعارف گروه اسمی «Ann» در بند متممی، مقوله‌تھی به عنوان آخرین چاره درنظر گرفته شده است و در انطباق ساخت نقشی و سازه‌ای، انگاره نقشی در جایگاه مقوله‌تھی با استفاده از ابزار عدم قطعیت نقشی درون-بیرون این امر را نشان داده است که ساخت نقشی مقوله‌تھی در ساخت سازه‌ای توسط ارزش نقش گفتمانی بند بالاتر شناسایی شده است (ibid, p. 67). گفتنی است در زبان‌های درون مرکز چون انگلیسی که داری صرف ضعیفی هستند و غالباً ساخت سازه‌ای پایگانی دارند، باید مقوله‌تھی در جایگاه متعارف گروه اسمی در ساخت سازه‌ای به عنوان آخرین چاره در جمله ساده و مرکب درنظر گرفته شود، زیرا نقش‌های دستوری موضوعی به صورت نحوی توسط جایگاه آن‌ها در جمله تعیین می‌شود و براساس اصل اقتصاد زمانی می‌توان مقوله‌تھی را در جایگاه متعارف گروه اسمی در ساخت سازه‌ای درنظر گرفت که شرط خوش‌ساختی (برای مثال در این نمونه شرط پیوستگی

گستردگی و تتمامیت) بدان نیاز داشته باشد. اما در جمله‌های ساده زبان‌های واژه‌مرکز که نقش‌های موضوعی از طریق ویژگی‌های صرفی مشخص می‌شوند، الزامی به درنظرگرفتن مقولهٔ تهی وجود ندارد (ibid, p. 205). در این رابطه به نمونه (۳) از زبان روسی که هر دو ویژگی درون مرکز و واژه‌مرکز را داراست، اشاره شده است:

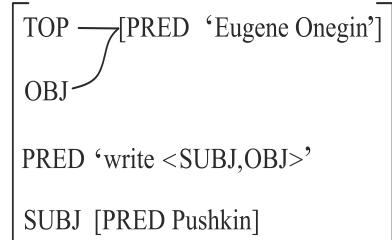
3) Evgenna Onegina saisal puškin. (Bresnan et al., 2016, p. 203)
Eugene Onegin ACC.PERF.write.PST. 3sg.MASC Pushkin.Nom

برای اوگینیا اونگین، پوشکین نوشت.

در زبان روسی نقش دستوری مفعول به صورت وابسته - نشان‌داری نشان داده می‌شود و برای نشان دادن انطباق گروه اسمی با نقش دستوری مفعول انگاره نقشی (۱) ارائه می‌شود:

1) (\downarrow case) = acc \Rightarrow (\uparrow obj) = \downarrow (ibid, p. 203)

این امر بدین معناست که گروه اسمی که به صورت وابسته - نشان داری حالت مفعولی دارد، ترتیج مفعول جمله است. در این رابطه به نمونه^(۳) از زبان روسی که هر دو ویژگی درون مرکز از مرکز را داراست، اشاره شده است:

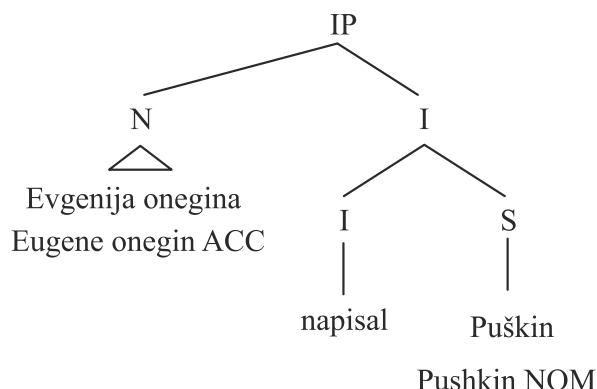


(Bresnan et al., 2016, p. 204) ساخت نقشه

Figure 3. F-Structure (Bresnan et al., 2016, p. 204)

از آنجایی که این زبان از هر دو ابزاری که در زبان‌های پایگانی و غیرپایگانی برای نشان دادن نقش‌های موضوعی به کار گرفته می‌شود، به طور هم‌زمان بهره جسته است؛ با آنکه گروه اسمی از جایگاه متعارف خود به عنوان مفعول (به صورت درون مرکز) در ابتدای جمله به عنوان مبتدا واقع شده است، اما به دلیل آنکه نقش دستوری مفعولی به صورت وابسته - نشان داری (به صورت واژه مرکز) توسط گروه اسمی حفظ شده است، درنتیجه یک ارزش واحد (مشخصه معنایی، گزاره

اسمی) برای دو شاخص نقش مبتدا و مفعول درنظر گرفته شده است و بدین صورت به طرز موققیت‌آمیزی برای رعایت دو شرط تمامیت و پیوستگی گستردگی، ارتباط نقش دستوری مفعول و نقش گفتمانی مبتدا مهیا شده است (ibid, p. 204). بازنمایی ساخت سازه‌ای جمله (۳) برای زبان روسی در شکل ۴ نشان داده شده است:



شکل ۴: ساخت سازه‌ای (Bresnan et al., 2016, p. 203)

Figure 4. C-Structure (Bresnan et al., 2016, p. 203)

همان طور که در ساخت سازه‌ای شکل ۴ مشاهده می‌شود، در زبان روسی به دلیل رعایت دو شرط خوش‌ساختی مذکور از طریق ابزار صرفی وابسته - نشان‌داری، در ساخت سازه‌ای الزامی به درنظر گرفتن مقوله‌تهی در جایگاه متعارف گروه اسمی بر مبنای اصل اقتصاد نیست. در واقع زبان روسی داری ابزار صرفی اضافی برای نشان دادن نقش دستوری مفعولی به صورت واژه مرکز است و هنگام استخراج سازه مقوله‌تهی ملزم نمی‌شود. اما زبان انگلیسی تنها ممکن بر ابزار ساختاری برای تعیین نقش نحوی است. از این‌رو هنگام استخراج سازه مقوله‌تهی در جایگاه متعارف گروه اسمی ملزم می‌شود (ibid, pp. 204-205).

برزن و همکاران (2016) بین قلب نحوی و مبتداسازی افتراق قائل‌اند. آن‌ها بر این اشاره دارند که در هر دو فرایند، واژه‌ها خارج از جایگاه متعارف‌شان قرار می‌گیرند. در مبتداسازی یک ساز در جایگاهی برجسته و ثابت که معمولاً ابتدای یک بند و یا جمله است، قرار می‌گیرند. در مقابل، در قلب

نحوی که معطوف به ویژگی واژه‌مرکزی زبان‌هاست، شامل تنوع توالی سازه‌های دارای نقش موضوعی در میانه جمله است. اما نکته درخور توجه آن است که در دستور واژی - نقشی، تعیین نقش‌های دستوری محدود به تنها یک بند است. درنتیجه تعیین نقش موضوع‌ها توسعه گزاره فعلی در بین چندین بند کاملاً محدود است. از این‌سو آن‌ها قلب نحوی را تنها معطوف به یک بند می‌دانند و بر این اشاره دارند که مبتداسازی ممکن است حاصل عبور عناصر گفتمانی از چندین بند باشد. درنتیجه در زبان‌هایی که قلب نحوی در آن رخ می‌دهد، بهدلیل وجود ابزارهای واژه‌مرکز (ابزار وابسته - نشان‌داری و هسته - نشان‌داری) برای نشان دادن نقش‌های موضوعی، مقوله‌تھی برای استخراج سازه در یک بند در ساخت سازه‌ای به‌کار گرفته نمی‌شود (مطابق با آنچه در زبان روسی مشاهده می‌شود). اما در این زبان‌ها نیز اگر استخراج سازه به صورت غیرموضوعی (بین‌بندی) باشد، مقوله‌تھی در جایگاه متعارف گروه‌های مستخرج شده در بند پایین‌تر برای رعایت شروط خوش‌ساختی بر مبنای اصل اقتصاد به عنوان آخرین چاره متصور می‌شود (ibid, pp. 207-210). گفتنی است چنین رویکردی در زبان هندی و آلمانی نیز به‌کار گرفته شده است (ibid, p. 220).

۴. تجزیه و تحلیل داده‌ها

حال به بررسی فرایند مبتداسازی^۸ در جمله‌های مرکب زبان فارسی می‌پردازیم:^۹

۴) الف: امروز درس نمی‌دهم، چون بچه‌ها کتاب رو (را) نخربین (خریدن).

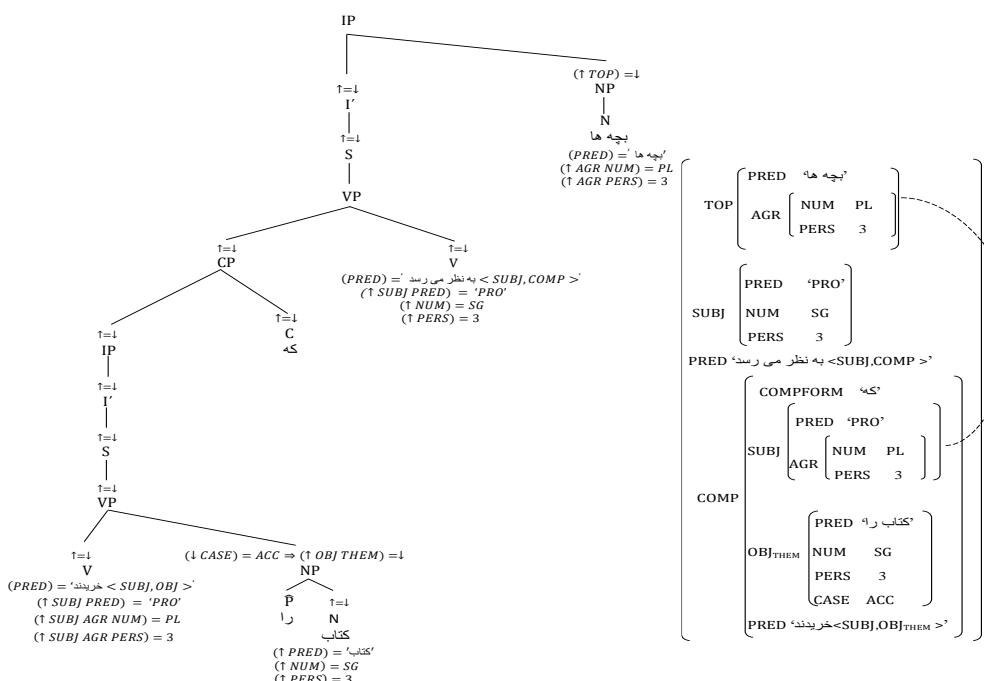
ب: استاد! بچه‌ها به نظر می‌رسه (می‌رسد) که کتاب رو (را) خربین (خریدند).

۵) الف: استادها کتاب رو (را) خربین (خریدند).

ب: نه! بچه‌ها به نظر می‌رسه (می‌رسد) کتاب رو (را) خربین (خریدند).

در هر دو نمونه (۴) و (۵) بر مبنای رویکرد دیرمقدم (۱۳۶۹) بهدلیل عدم مطابقه گروه اسمی فاعلی «بچه‌ها» با فعل بند پایه «به نظر می‌رسد»، گروه اسمی فاعلی «بچه‌ها» بهدلیل گفتمانی برای تأکید بیشتر مبتداسازی شده و دارای نقش گفتمانی دستوری شده است. طبق رویکرد برزین و مکامبو (1987) در نمونه (۴) «بچه‌ها» دارای نقش گفتمانی مبتداست، زیرا در گفتمان قبلی ذکر شده است و حاوی اطلاع کهنه است و آنچه را در گفتمان درباره آن بحث می‌شود نشان می‌دهد. در نمونه (۵) «بچه‌ها» کانون تقابلی است، زیرا حاوی اطلاع نو است، گوینده (۵-ب) در جهت تقابل و

اصلاح سخن گوینده (۵-الف) آن را به کار برد است و در پیشانگاره مخاطب واقع نشده است. در شکل ۵ بازنمایی ساخت سازه‌ای و نقشی نمونه (۴) نشان داده شده است:



شکل ۵: بازنمایی ساخت نقشی و ساخت سازه‌ای

Figure 5. The Representation of C- and F-Structure

همان طور که در ساخت نقشی شکل (۵) مشاهده می‌شود، وند تصریفی فعل (شناسه) «ند» به دلیل عدم حضور گروه اسمی آشکار در بند پایین‌تر به عنوان ضمیری منضم بر فعل فرض شده است که نقش دستوری فاعل را برای گزاره فعلی «خریدند» ایفا کرده و بدین صورت شرط تمامیت رعایت شده است. گروه اسمی «بچه‌ها» طی فرایند مبتداسازی از بند پایین‌تر به بند بالاتر حرکت کرده است و دارای نقش گفتمانی مبتداست. به دلیل آنکه شناسه فعلی «ند» نقش دستوری فاعلی را در بند پایین‌تر ایفا کرده است، به منظور رعایت شرط پیوستگی گسترده در ساخت نقشی، نقش گفتمانی مبتدا «بچه‌ها» با شناسه که نقش فاعلی را در بند پایین‌تر ایفا کرده است، به صورت ارجاعی

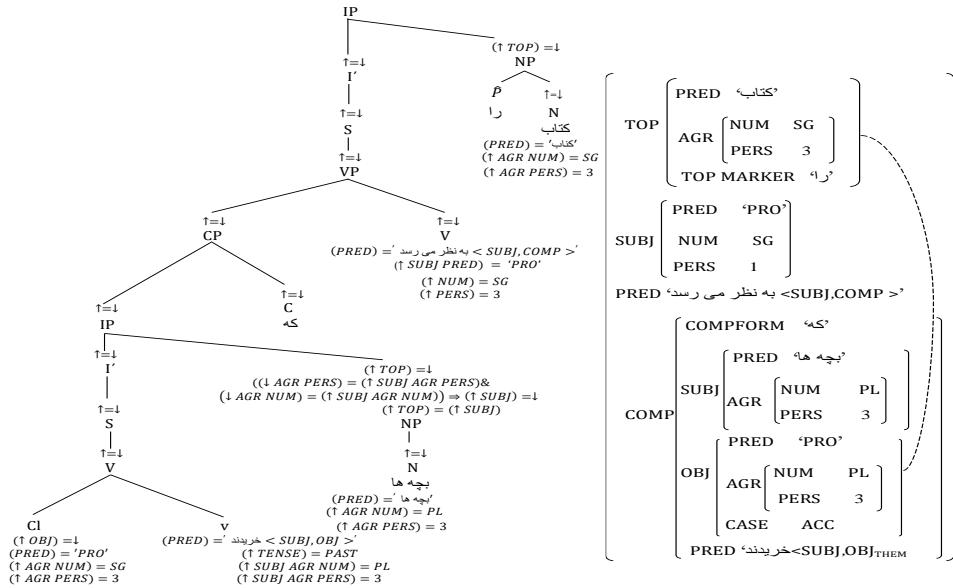
در شخص و شمار مطابقه پیدا کرده و پیوستگی در ساخت نقش صورت گرفته است. گفتنی است به منظور بازنمایی مطابقة نقش گفتمانی مبتدا و نقش موضوعی فاعل به صورت ارجاعی بر مبنای دستور واژی - نقشی از خط چین استفاده شده است. بر مبنای اصل اقتصاد همه گرهای ساخت نحوی گروهها در ساخت سازه‌ای اختیاری هستند و استفاده نمی‌شوند، مگر آنکه به‌وسیله شروط تمامیت، پیوستگی موردنیاز واقع شوند. همان طور که نشان داده شد، شرط تمامیت از طریق جزء صرفی فعل و شرط پیوستگی گسترده از طریق مطابقة ارجاعی بین نقش موضوعی و گفتمانی رعایت شده‌اند. از این‌رو در ساخت سازه‌ای شکل ۵، بر مبنای اصل اقتصاد مقوله تهی در بند پایین‌تر ملزم نشده است. علاوه‌بر آن، بر مبنای اصل تمامیت واژگانی، جزء صرفی واژه‌ها در ساخت سازه‌ای به عنوان گرهای مستقل نمود پیدا نمی‌کند که در ساخت نقشی شکل ۵ شناسه «ند» به عنوان جزء صرفی فعل به عنوان گرهای مستقل در ساخت سازه‌ای فرض نشده است.

انگارهای نقشی در پی انطباق ساخت نقشی با ساخت سازه‌ای این امر را نشان می‌دهند که در بند بالاتر «بچه‌ها» دارای نقش گفتمانی مبتداست و از لحاظ شخص و شمار با شناسه «ند» به صورت ارجاعی مطابقه دارد. در بند پایین‌تر شناسه فعلی نقش فاعلی را ایفا کرده است.

بازنمایی و تحلیل نمونه (۵) مشابه نمونه (۴) است. تنها در بازنمایی ساخت سازه‌ای و نقشی نمونه (۵) به جای شاخص مبتدا، شاخص کانون درنظر گرفته می‌شود.

(۶) کتاب رو (را)، به نظر می‌رسه (می‌رسد) که بچه‌ها خریدش.

در نمونه (۶) «کتاب را» مبتدای ضمیر گذار است که ضمیر «ش» در بند پایین‌تر به عنوان ضمیر مضاعف واژه‌بستی بر فعل منضم شده است. در شکل ۶ بازنمایی ساخت نقشی و سازه‌ای نمونه (۶) نشان داده شده است:



شکل ۶: بازنمایی ساخت نقشی و ساخت سازه‌ای

Figure 6. The Representation of C- and F-Structure

در ساخت نقشی شکل ۶، ضمیر واژه‌بستی «ش» به عنوان ضمیری فرض شده است که دارای نقش دستوری مفعول است. از این‌سو، گزاره فعلی «خریدند» موضوع مفعولی را که برگزیده است، در ساخت نقشی‌اش وجود دارد و شرط تمامیت رعایت شده است. از سوی دیگر «کتاب را» که در بند بالاتر قرار گرفته است، دارای نقش مبتدایی است و به صورت ارجاعی از نظر شخص شمار با ضمیر واژه‌بستی «ش» که دارای نقش مفعول است، مطابقه دارد و شرط پیوستگی گستردۀ رعایت شده است. گفتنی است که «را» به عنوان پس‌اضافه‌ای که به صورت وابسته - نشان‌داری نقش دستوری مفعول را نشان‌می‌دهد، تلقی نشده است. زیرا در بند پایین‌تر نقش مفعولی که گزاره فعلی برگزیده است (توسط ضمیر مضاعف واژه‌بستی منضم بر فعل)، در دامنه نقشی گزاره فعلی وجود دارد و بند کامل است. از این‌رو پس‌اضافه «را» را می‌توان همسو با نظر دییرمقدم (۱۳۸۲، ۱۳۶۹) نشان مبتدا (ثانویه) دانست.

گفتنی است، برزنن و همکاران (2016, p.116) بر این اشاره دارند که واژه‌های

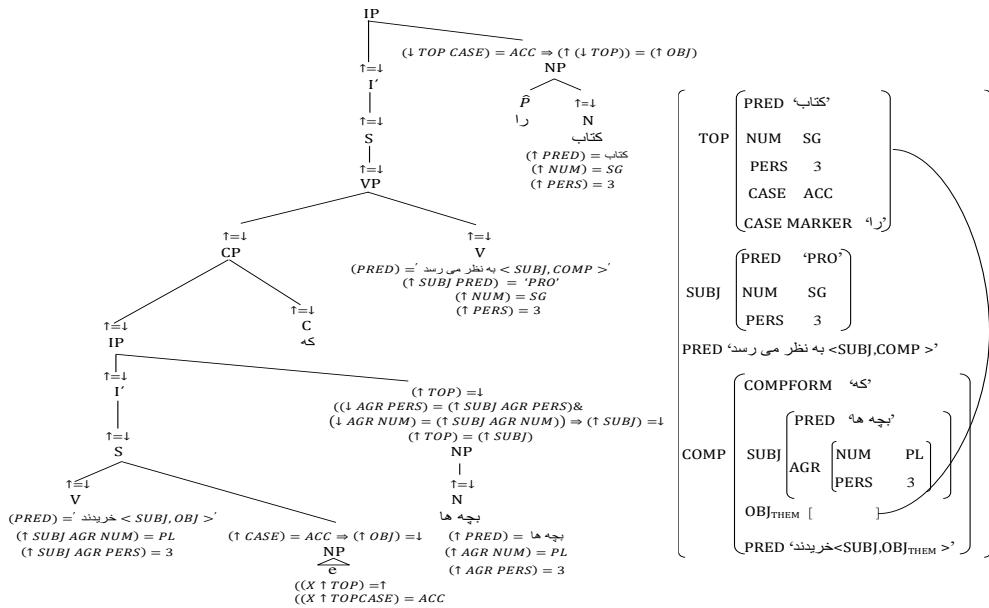
غیرفرافکنی^{۶۰} وجود دارند که از لحاظ نحوی مستقل عمل می‌کنند و به فرافکنی یک گروه منجر نمی‌شوند و می‌توانند دارای مقولهٔ واژگانی و یا نقشی در ساخت سازه‌ای باشند. برزنن و همکاران (2016, p.155) همچنین بر این اذعان دارند که واژه‌بست وضعیتی بین وند و واژه دارد، درحالی‌که واژه‌بست با میزبان خود یک واژهٔ اجی^{۶۱} تشکیل می‌دهند، با وجود این، اغلب از لحاظ نحوی در گره‌ای مستقل به عنوان واژهٔ غیرفرافکنی در ساخت سازه‌ای تحلیل می‌شود. از این‌رو در ساخت سازه‌ای ضمیر مضاعف واژه‌بستی منضم بر فعل «ش» در گره‌ای مستقل به عنوان واژه‌ای غیرفرافکن فرض شده است.

انگارهای نقشی در پی انطباق ساخت نقشی با ساخت سازه‌ای این امر را نشان می‌دهند که در بند پایین‌تر ضمیر مضاعف واژه‌بستی «ش» دارای نقش مفعول است. در بند بالاتر «کتاب» دارای نقش گفتمانی مبتداست و از لحاظ شخص و شمار با ضمیر واژه‌بستی «ش» به صورت ارجاعی مطابقه دارد.

۷) کیا کتاب رو (را) خریدن (خریدند)؟

کتاب رو (را)، به نظر می‌رسه (می‌رسد) که بچه‌ها خریدن (خریدند).^{۶۲}

در نمونه (۷) «کتاب را» بر مبنای رویکرد برزنن و مکامبو (1987)، به دلیل آنکه در گفتمان قبلی ذکر شده، حاوی اطلاع کهنه است و آنچه را درباره آن بحث می‌شود نشان می‌دهد، مبتداست. از سوی دیگر به دلیل آنکه طی فرایند مبتداسازی از بند پایین‌تر به بند بالاتر حرکت کرده است، مبتدای دستوری شده است. حال در شکل ۷ بازنمایی ساخت نقشی و سازه‌ای نمونه (۷) نشان داده شده است:



شکل ۷. بازنمایی ساخت نقشی و ساخت سازه‌ای

Figure 7. The Representation of C- and F-Structure

همان طور در ساخت نقشی شکل ۷ مشاهده‌می‌شود، در صورت عدم درنظر گرفتن ارتباط مشخصه معنایی نقش گفتمانی مبتدا با نقش مفعولی آن توسط ابزار عدم قطعیت نقشی درون - بیرون، شرط تمامیت رعایت نمی‌شوند، زیرا بر مبنای شرط تمامیت، نقش موضوعی مفعول همراه با مشخصه معنایی اش که توسط گزاره فعلی «خریدند» برگزیده شده‌اند، باید در دامنه ساخت نقشی گزاره فعلی یعنی بند پایین تر وجود داشته باشند. اگرچه در نگاه نخست چنین به نظر می‌رسد که مشخصه معنایی «کتاب» همانند جملات ساده‌تری فرایند مبتداسازی می‌تواند نقش دستوری مفعول را علاوه‌بر نقش گفتمانی مبتدا توسط پس‌اضافه «را» به صورت واپسی - نشان‌داری حفظ کند و شرط پیوستگی گسترده رعایت شود. اما نکته درخور توجه آن است که واحد مطالعه در دستوری واژی - نقشی یک بند است و نقش دستوری موضوع‌ها در دامنه گزاره نقشی یک گزاره فعلی یعنی یک بند تعیین می‌شوند. درنتیجه برای رعایت شرط پیوستگی گسترده نیز باید از طریق ابزار عدم قطعیت نقش درون - بیرون، ارتباط نقش گفتمانی مبتدا با نقش دستوری مفعولی که توسط

گزاره فعلی «خریدند» در بند پایین‌تر برگزیده شده است و در دامنه ساخت نقشی این گزاره قرار گرفته است، مشخص شود تا بدین گونه یکپارچگی در ساخت نقشی صورت گیرد. در ساخت سازه‌ای شکل ۷ برای رعایت شرط تمامیت و پیوستگی گستردۀ بر مبنای اصل اقتصاد، مقوله‌تهی در جایگاه متعارف گروه اسمی در بند پایین‌تر به صورت برون‌مرکز و تحت تسلط مقوله جمله فرض شده است، زیرا در بند پایین‌تر گروه اسمی مفعولی نقش موضوعی خود را به صورت وابسته - نشان‌داری (واژه‌مرکز) دریافت می‌کرده و دچار قلب نحوی می‌شده است.

انگاره‌های نقشی طی انبساط ساخت نقشی و سازه‌ای این امر را نشان می‌دهند که گروه اسمی بند پایین‌تر داری حالت مفعولی است و درنتیجه دارای نقش مفعولی است و نقش مفعولی آن برابر با نقش مفعولی بند پایین‌تر (S) است. اما مشخصه معنایی گروه اسمی تهی است و در بند بالاتر (گروه تصریفی) در ارزش نقش گفتمانی مبتدا که دارای حالت مفعولی است قرار گرفته است. در بند بالاتر در گروه تصریفی، گروه اسمی که دارای نقش مبتدا است، توسط پس‌اضافه «را» به صورت وابسته - نشان‌داری داری حالت مفعولی است، درنتیجه نقش گفتمانی مبتدای گروه اسمی که برابر با نقش گفتمانی گروه تصریفی است، با نقش مفعولی گروه تصریفی نیز برابر است.^{۱۳}

(الف: بچه‌ها دفتر خریدند.

ب: نه! کتاب به نظر می‌رسه (می‌رسد) که خریدن (خریدند). (نه دفتر)
براساس رویکرد بربزن و مکامبو (1987)، در نمونه (۸) «کتاب» به دلیل آنکه حاوی اطلاع نو است، درجهٔ تقابل با گوینده (۸-الف) بیان شده است و در پیش‌انگاره گوینده (۸-الف) قرار ندارد، کانون تقابلی است. در شکل ۸ بازنمایی ساخت نقشی و ساخت سازه‌ای نمونه (۸) نشان داده شده است:

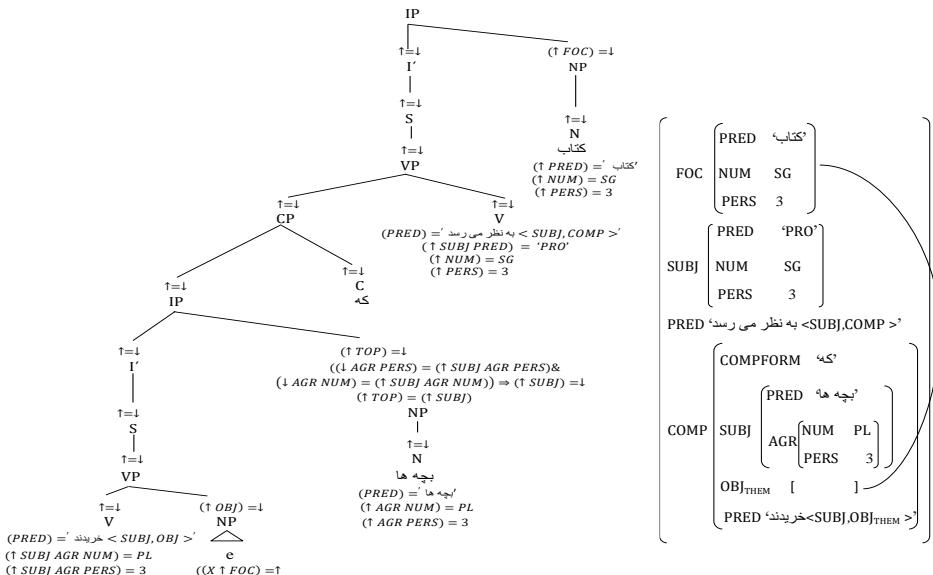


Figure 8. The Representation of C- and E-Structure

در ساخت نقشی شکل ۸، مشخصهٔ معنایی نقش موضوعی مفعول «کتاب» در بند بالاتر در ارزش نقش گفتمانی کانون واقع شده است. به‌دلیل آنکه نقش موضوعی مفعول همراه با مشخصهٔ معنایی اش باید در دامنهٔ نقشی گزارهٔ فعلی «خیریدن» - یعنی یک بند - تعیین شود، توسط ابزار عدم‌قطعيت نقشی درون - بیرون ارتباط مشخصهٔ معنایی نقش گفتمانی کانون با نقش دستوری اولیهٔ مفعولی اش مشخص شده و شرط تمامیت رعایت شده است. از سوی دیگر ارتباط نقش گفتمانی کانون با نقش موضوعی مفعول که خود نیز توسط گزارهٔ فعلی تعیین شده است، توسط ابزار عدم‌قطعيت نقشی درون - بیرون مشخص شده و شرط پیوستگی گستردۀ رعایت شده است. علاوه بر مورد مذکور، به‌دلیل آنکه گزارهٔ اسمی «کتاب» فاقد ابزار صرفی چون نشان «را» برای نشان‌داری نقش دستوری مفعول است و برای کسب نقش دستوری مفعول به صورت ساختاری به جایگاهش وابسته است، برای رعایت شروط خوش‌ساختی مذکور ارتباط نقش گفتمانی کانون با نقش دستوری مفعولی از طریق ابزار عدم‌قطعيت نقش درون - بیرون نیز ملزم می‌شود و در ساخت سازه‌ای شکل ۸ برای رعایت شروط مذکور بر مبنای اصل اقتصاد، مقولهٔ تهی در مقدم فعلی بند

پایین‌تر به صورت درون‌مرکز ملزم می‌شود.

انگاره‌های نقشی طی انتباط ساخت نقشی و سازه‌ای این امر را نشان می‌دهند که گروه اسمی در بند پایین‌تر به عنوان متمم فعلی نقش دستوری مفعولی دارد که نقش مفعولی گروه اسمی برابر با نقش مفعولی گروه فعلی است. اما مشخصه معنایی گروه اسمی تهی است و به عنوان مشخصه معنایی نقش گفتمانی کانون در بند بالاتر قرار گرفته است و در جایگاه بالاتر انگاره نقشی این امر را نشان می‌دهد که نقش کانونی گروه اسمی برابر با نقش مفعولی گروه تصریفی است.

گفتنی است، نگارندگان در پژوهش حاضر به صورت کلی ساخت سازه‌ای زبان فارسی را تلفیقی از ساخت پایگانی و غیرپایگانی فرض کرده‌اند. اگرچه، به‌دلیل آنکه گروه‌های دارای نقش‌های دستوری مفعول (دایی) و مفعول متمم به صورت واژه‌مرکز (وابسته نشان‌داری) نقش دستوری خود را کسب می‌کنند و می‌توانند به صورت بروند مرکز آزادانه در بند حرکت کنند، بتوان همسو با نظر نعمتی (2010, p. 371) ساخت سازه‌ای را غیرپایگانی تحت تسلط مقوله جمله فرض کرد، اما در ارتباط با گروه اسمی دارای نقش مفعول صریح (بدون پس‌اضافه «را») و یا بند متمم مفعولی که در جایگاه ثابتی نسبت به فعل واقع می‌شوند، به‌نظر می‌رسد که بتوان ساخت سازه‌ای را در این رابطه بروند مرکز و پایگانی فرض کرد. نکته دیگر آنکه نگارندگان بر این باورند با توجه به داده‌های پژوهش حاضر در زبان فارسی، عناصر گفتمانی دستوری شده چون کانون تقابلی و مبتدا و فاعل (مبتدای اولیه پیش‌فرض بند) به صورت پایگانی در ابتدای جمله در جایگاه ثابتی چون گروه تصریفی قرار می‌گیرند.^{۶۴} درنتیجه از این حیث می‌توان زبان فارسی را جزو زبان‌های گفتمان پایگانی نیز فرض کرد. گفتنی است، گروه اسمی فاعلی از لحاظ اطلاعی به صورت گفتمان پایگانی به عنوان مبتدای پیش‌فرض بند غالباً در ابتدای جمله‌های بی‌نشان قرار می‌گیرد. اما از لحاظ نحوی در جمله‌های ساده همچنان قادر است در توالی کم‌سامد و نشان‌دار بعد از فعل نیز قرار گیرد، زیرا می‌تواند نقش دستوری خود را به صورت واژه‌مرکز (هسته - نشان‌داری) از طریق مطابقه شناسه فعالی کسب کند.

۵. نتیجه

همان طور که براساس تجزیه و تحلیل داده‌ها نشان داده شد، یافته‌ها خیمن تأیید فرضیه پژوهش مبنی بر تأثیر شیوه نشان دادن نقش‌های موضوعی بر بازنمایی نقش‌های گفتمانی مبتداسازی شده

در جملات مرکب زبان فارسی بر مبنای رویکرد برزنن و همکاران (2016) در دستور واژی - نقشی، در پاسخ به پرسش پژوهش نشان دادند که طی فرایند مبتداسازی ضمیر گذار و ناگذار در جملات مرکب زبان فارسی بر مبنای رویکرد مذکور؛ در ساخت نقشی، گزاره اسمی فاعلی مبتداسازی شده و مبتدای ضمیر گذار مفعولی در بند بالاتر دارای نقش گفتمانی‌اند و در بند پایین‌تر وند تصریفی مقید بر فعل (شناسه) و ضمیر واژه‌بستی نقش موضوعی را ایفا کرده و با نقش گفتمانی به صورت ارجاعی برای رعایت شروط خوش‌ساختی مطابقه پیدا کرده‌اند. در ساخت سازه‌ای، براساس اصل تمامیت واژگانی شناسه به عنوان جزء صرفی فعل فاقد گره‌ای مستقل است. اما ضمیر واژه‌بستی به دلیل استقلال نحوی به عنوان گره غیرفرافکن فرض شده است. در ارتباط با بازنمایی مبتداسازی نقش دستوری مفعول «رأي» و مفعول فاقد «رأ»، در ساخت نقشی برای رعایت شروط خوش‌ساختی از ابزار عدم قطعیت نقشی درون - بیرون استفاده شده است و این امر بر اساس اصل اقتصاد در ساخت سازه‌ای به درنظرگرفتن مقوله‌تهی در جایگاه متعارف آن‌ها در بند پایین‌تر منجر شده است، اما بازنمایی جایگاه متعارف مقوله‌تهی آن‌ها در بند پایین‌تر متفاوت است. گروه اسمی مفعول «رأي» به دلیل آنکه نقش دستوری خود را به صورت واژه‌مرکز (وابسته - نشان‌داری) از طریق تکواز «رأ» دریافت کرده است، مقوله‌تهی در جایگاه متعارف گروه اسمی در بند پایین‌تر به صورت غیرپایگانی، بروزن مرکزی و تحت تسلط جمله نمود پیدا کرده است. اما گروه اسمی مفعول بدون «رأ»، به دلیل آنکه فاقد مؤلفه صرفی برای نشان دادن نقش مفعولی است و برای نشان دادن نقش دستوری مفعولی به صورت درون مرکز به جایگاه متمم فعلی وابسته است، مقوله‌تهی در جایگاه متعارف گروه اسمی در بند پایین‌تر به صورت پایگانی تحت تسلط گروه فعلی فرض شده است.

۶. پی‌نوشت‌ها

- lexical-functional grammar
- left-dislocation
- topicalazation
- King
- Butt
- Choi
- O'Connor
- Mycock

9. Lowe
 10. Dalrymple
 11. Nikolaeva
 12. Bersnan
 13. Mchombo
 14. Chicewa
 15. functional structure=f-structure
 16. constituent structure= c-structure
 17. Suet Man
 18. Cantonese
 19. head-marking
 20. anaphorically
 21. semantic feature
 22. inside-out function application
 23. configurational
 24. endocentric
 25. dependent-marking
 26. scrambling
 27. lexocentric
 28. exocentric
 29. variability
 30. universality
 31. monotonicity
 32. Warlpiri
 33. non-configurational
 34. Navajo
 35. Welsh
 36. discourse-configurational
 37. attribute-value
۳۸. منظور از مشخصه معنایی و یا صورت معنایی، مصداق و یا به عبارتی بهتر ارزش گزاره اسمی شاخص نقش دستوری موضعی است.
39. mapping
 40. inclusion relation
۴۱. رابطه شمول: A و B دو مجموعه هستند. A زیرمجموعه B است. اگر و فقط اگر هر عنصری از مجموعه A یک عنصری از مجموعه B باشد.
42. functional equations
۴۳. در دستور واژی-نقشی می‌توان انتباطق ساخت سازه‌ای و نقشی را به صورت گرافیکی توسط پیکان‌های بلند نشان داد و یا در معادلات نقشی از نمایه استفاده کرد.
44. metavariable
 45. functional schemata
 46. immediate domination

47. well-formedness conditions
48. uniqueness condition
49. completeness condition
50. coherence condition
51. extended coherence condition
52. integrity principle
53. Chafe

۵۴. به صورت کلی ویژگی‌های گفتمانی مبتدا و کانون در رویکرد اولیه بر پایه رویکرد بروزن و مکمبو (1987) است.

۵۵. بند متممی باز فاقد فاعل است و بند متممی بسته دارای فاعل است.

56. functional uncertainty
57. inside-out functional uncertainty

۵۸. بروزن و همکاران (2016, p.98) اصطلاح مبتداسازی را برای هر دو نقش مبتدا و کانون استقاده کرداند.

۵۹. گفتنی است، برای ساده‌سازی هر چه بیشتر ساخت نقشی، از بازنمایی مشخصه‌های دستوری که مربوط به موضوع بحث پژوهش حاضر نیست، خودداری شده است.

60. nonprojecting word
61. phonological word

۶۲. نگارندگان بر این باورند پس اضافه «را» علاوه بر اینکه به صورت وابسته - نشان‌داری نقش مفوی را نشان‌دار می‌کنند، همسو با نظر دیرمقدم (۱۳۶۹، ۱۳۸۴) در این رابطه نیز می‌توانند نشان مبتدا باشد، از این‌رو نقش گفتمانی کانونی آن را در نظر نگرفته‌اند و در پژوهشی دیگر (در دست چاپ) به بحث و بررسی آن پرداخته‌اند.

۶۳. گفتنی است که گروه تصریفی بند بالاتر در برگیرنده کل جمله مرکب است.

۶۴. در پژوهشی دیگر (در دست چاپ) نگارندگان با بررسی تغییر ساخت اطلاع جمله با توجه به جایگاه فعل کمکی از ریشه «داشتن» و همچنین مقایسه رویکرد بات و کینگ (1996) در ارتباط با زبان ترکی و اردو در دستور واژی - نقشی با زبان فارسی، بدین نتیجه رسیده‌اند که عناصر گفتمانی در مشخص گر گروه تصریفی قرار می‌گیرند.

۷. منابع

- دیرمقدم، م. (۱۳۶۹). پیرامون را در زبان فارسی. *مجله زبان‌شناسی*، ۷(۱)، ۶۰-۶۲.
- دیرمقدم، م. (۱۳۸۳). زبان فارسی و نظریه‌های زبانی: در جستجوی چارچوبی برای تدوین دستور جامع زبان فارسی. *دستور (ویژه‌نامه فرهنگستان)*، ۱، ۹۳-۱۲۹.

- دیبرمقدم، م. (۱۳۹۵). *زبان‌شناسی نظری پیدایش و تکوین دستور زایشی*. تهران: سمت.
- راسخ‌مهند، م. (۱۳۸۵). *شیوه نشان‌دادن فاعل و مفعول در زبان فارسی*. مجله زبان‌شناسی، ۱(۲۱)، ۴۸-۹۶.
- عبداللهی، س.، حق‌بین، ف.، و قیومی، م. (۱۳۹۷). *سطوح بازنمایی برخی ساختهای زبان فارسی در چارچوب دستوری نقش‌نمای واژگانی*. پژوهش‌های زبانی، ۹(۲)، ۱۹۵-۲۱۴.
- نفرگوی‌کهن، م. (۱۳۹۰). *توصیف ساختهای تحلیلی فعل در زبان فارسی بر اساس دستور واژی-نقشی*. پژوهش‌های زبان‌شناسی تطبیقی، ۱(۱)، ۱۹-۴۰.
- یوسفی، س.، مهین‌نار، م.، و بوگل، ت. (۱۴۰۰). تأثیر «تأکید» بر جایگاه شناسه‌های واژه-بسنی گویش و فسی بر پایه دستور واژی-نقشی. *زبان‌پژوهی*، ۱۳(۲۹)، ۶۱-۸۶.

References

- Abdollahi, S., Haghbin, F., & Ghayoomi, M. (2018). Lexical functional grammar levels of representation in certain persian syntactic structures. *Language Research*, 9(2), 195–214. [In Persian]
- Börjars, K., Nordlinger, R., & Sadler, L. (2019). *Lexical-functional grammar: An introduction*. Cambridge University Press.
- Bresnan, J. (2001). *Lexical-functional syntax*. Blackwell.
- Bresnan, J., & Mchombo, S. A. (1987). Topic, pronoun, and agreement in Chichewa. *Language*, 63(4).741–782.
- Bresnan, J., Asudeh, A., Toivonen, I., & Wechsler, S. (2016). *Lexical-functional syntax*. second edition. Wiley-Blackwell.
- Butt, M., & King, T. H. (2000). Null elements in discourse structure. In *Papers from the NULLS seminar* (pp. 1–23).
- Butt, M., & King, T. H. (1996). Structural topic and focus without movement. *On-Line Proceedings of the LFG96 Conference*. URL <http://csli-publications.stanford.edu/LFG/LFG1-1996/>.
- Choi, H.W. (1999). *Optimizing structure in context: scrambling and information*

structure. CSLI Publications.

- Dabir-Moghadam, M. (2016). *Theoretical linguistics: Genesis and evolution of the generative Linguistics*. SAMT. [In Persian]
- Dabir-Moghadam, M. (2004). The Persian language and linguistic theories: In search for a framework for compiling a comprehensive Persian grammar. (*Grammar*) Special Edition of the Persian Language Academy, 1(1), 93–123. [In Persian]
- Dabir-Moghadam, M. (1990). On postposition *ra* in Persian. *Iranian Journal Of Linguistics*, 7(1), 2–60. [In Persian]
- Dalrymple, M., & Nikolaeva, I. (2011). *Objects and information structure*. Cambridge University Press.
- Dalrymple, M., Lowe, J. J., & Mycock, L. (2019). *The Oxford reference guide to lexical functional grammar*. Oxford University Press.
- King, T. H. (1993). *Configuring topic and focus in Russian*. Stanford University.
- King, T. H. (1997). Focus domains and information-structure. *On-Line Proceedings of the LFG97 Conference*. URL <http://csli-publications.stanford.edu/LFG/LFG2-1997/>.
- Mycock, L. (2006). *The typology of constituent questions: A lexical functional grammar analysis of wh-questions*. Ph.D. Thesis, The University of Manchester.
- O'Connor, R. (2006). *Information structure in lexical-functional grammar: The discourse prosody correspondence*. Ph.D. Thesis, University of Manchester.
- Mycock, L. (2007). Constituent question formation and focus: A new typological perspective. *Transactions of the Philological Society*, 105(2), 192–251.
- Mycock, L., & Lowe, J. J. (2013). The prosodic marking of discourse functions. In *Proceedings of the LFG13 Conference* (pp. 440–460).
- Naghzgouye kohan, M. (2011). A description of analytic structures of Persian verb on the basis of Lexical Functional Grammar. *Journal Of Comparative Linguistic Researches*, 1(1), 19–40. [In Persian]

- Nemati, F. (2010). Incorporation and complex predication in Persian. In *Proceedings of the LFG10 Conference* (pp. 374–394).
- Rafsanjani Nejad, S., & Dabirmoghadam, M. (2019). The study of raising of subject and its association with the phase theory in Persian. *Language Related Research*, 9(6), 49–68. [In Persian]
- Rasekh-Mahand, M. (2006). Subject and object marking in Persian. *Iranian Journal of Linguistics*, 21(1), 48–96. [In Persian]
- Suet Man, M. (2007). *Topic and focus in Cantonese: An OT-LFG*. MPhil Thesis, The University of Hong Kong.
- Yousefi, S. R., Mirdehghan, M., & Boegel, T. (2021). Stress-affected LFG account of Vafsi Clitic PAMs. *ZABANPAZHUHI (Journal of Language Research)*, 13(39), 57–89. [In Persian]